

Zeitschrift: Jurablätter : Monatsschrift für Heimat- und Volkskunde

Band: 25 (1963)

Heft: 5

Rubrik: Die aktuelle Seite

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bedeutenden Industrieort entwickelt. Damals wurden die Isolawerke gegründet, ein Jahr später folgte die Uhrenfabrik. Die Seidenfabrik von Büsserach verlor an Bedeutung immer mehr. Allmählich entstanden aus kleinen gewerblichen Betrieben grössere Werkstätten und Fabriken. Hier verarbeitete man das Holz aus den eigenen Wäldern, dort das Metall, das in fremden Hochöfen geschmolzen worden war. Mussten vor einem Jahrhundert noch zahlreiche Familien der Not gehorchnend in der Fremde ihr Brot verdienen oder gar nach der Neuen Welt auswandern, brachte die neueste Zeit einen Zustrom von auswärtigen und fremdländischen Arbeitern. Schwimmbad und Sportplatz sind Kennzeichen einer neuen Strömung. Das äussere Bild, aber sicher auch das innere Verhalten, haben sich geändert. Alles ist im Fluss! «Wie weit sind wir der Vergangenheit gegenüber noch verpflichtet?» so fragen sich die Einsichtigen. Andere, die den Weltenwind sausen hörten, glauben dem neuen Geiste unbedenklich ihren Tribut leisten zu müssen. Kam der Sprung zu überraschend? Schwingt ein Minderwertigkeitsgefühl mit, wenn man sich anstrengt, so zu heulen, wie die Wölfe in der weiten Welt draussen?

Die Lüsseltaler haben im Laufe der Jahrhunderte manchen kriegerischen Einbruch erlebt, sie haben Pestzeiten überstanden; heute sind es andere Mächte, die uns bedrohen. Ein mutiger Blick in die Welt hinaus und dazu die Verbundenheit mit der historisch gewordenen Kultur sollen und müssen uns die Kraft geben, keck in die unsichere Zukunft hineinzuschreiten.

Ein Gang «dur s Lüsseltal durab»! Wird er nicht zu einer unvergleichlichen Staatsbürgerkunde, zu einer Predigt, die uns lehrt, wie wir das gute Alte und das wertvolle Neue zu einer glückhaften Synthese vereinigen können, wenn wir uns redlich bemühen, unseren Gewissenspflichten in jeder Hinsicht nachzukommen?

DIE AKTUELLE SEITE

Frühlingstagung der Raurachischen Geschichtsfreunde (5. Mai 1963)

Wenn wir als junge Milizen in den kritischen Tagen zwischen 1914 und 1918 das Birstal hinaufmarschierten, erblickten wir kurz vor Laufen ein Bauwerk, das als steinerner Anachronismus die Phantasie von Offizieren und Soldaten mächtig anregte: die Wasserburg Zwingen. Dieser Zeuge aus der sicher zu Unrecht verklärten Feudalzeit und die in seinem Umgelände entstandene Ortschaft bildeten am ersten Maisonntag das Ziel der Rauracher. Auf dem «Eichplatz vor der Linde» — Eichplatz, weil früher hier geeicht wurde — konnte Obmann L. Jermann (Laufen) an die 250 Besucher aus nah und fern begrüssen. Seiner sachkundigen Führung verdanken wir manchen wertvollen Aufschluss über Gliederung und Geschichte der noch immer bewohnten mittelalterlichen Feste: Auf zwei Birsinseln gelegen, besteht sie aus Vorburg und Hauptburg.

Sie wurde vom Bischof von Basel dem freiherrlichen Zweig der Ramsteiner zu Lehen gegeben. Das Wappen dieses Adelsgeschlechtes zeigt zwei gekreuzte weisse Lilien und ist an einigen Stellen des Mauerwerkes undeutlich zu erkennen. Offenbar hatte Zwingen die Aufgabe, das untere Birstal gegen das Laufener Becken hin abzuriegeln und den Eingang ins Schwarzbubenland zu sperren. Die einzelnen Abschnitte der Burg waren durch Birsarme und künstliche Gräben, über die Stein- oder Holzbrücken führten, gesichert. Als ältester Teil der Anlage darf wohl der runde, in roher Mauertechnik aufgeführte Hauptturm — der «Bergfried», wenn in einem Wasserschloss diese Bezeichnung erlaubt ist — angesprochen werden. Er soll aus dem 11. Jahrhundert stammen. — Das Schloss Zwingen ist heute, obwohl noch in gutem Zustand und sehr eindrucksvoll, leider ein Fragment, denn zum ersten wurde neben der Schlosskapelle ein innerer Torturm abgetragen, und zum andern wurden die wichtige Toranlage auf der Westseite «geschleift» und der vorgelagerte Graben zugeschüttet. An ihrer Stelle treffen wir die Fabrikgebäude der Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG, so dass man beim Durchschreiten des Innenhofes ausrufen möchte: Hie Mittelalter, hie neue Zeit! L. Jermann konnte auch verschiedene Episoden aus dem Leben der einstigen Schlossherren und sogar pikante Histörchen erzählen. Er erwies sich als guter Kenner seiner Heimat. — Der zweite Teil der Tagung fand im «Löwen» statt und wurde von zwei Ortsansässigen bestritten. Als Erster trat Gemeindepräsident F. Anklin mit einem Vortrag über das moderne Zwingen ans Rednerpult. Nach seinen Ausführungen passt das klischeierte Bild des Dorfes, das sich der Städter meistens von ländlichen Siedelungen macht, in keiner Weise mehr auf Zwingen. Sind doch gegen achtzig Prozent der Dorfbewohner in der Industrie tätig, und nur noch wenige treiben als Bauern ihr angestammtes Gewerbe. In Zwingen hat sich also ein Prozess vollzogen, den wir in allen Gauen des Schweizerlandes beobachten können, hauptsächlich in seiner Nordwestecke, und der noch immer nicht abgeschlossen ist. — Der zweite Vortrag beschlug wieder ein geschichtliches Thema: Lehrer Marcel Cueni redete über den ehemaligen Zwingener Judenfriedhof. Die Juden waren überall nur geduldet. In den Jahren 1663 und 1668 erhielten sie jedoch von Bischof von Roggenbach die Erlaubnis, ihre Toten in der Nähe des Dorfes beizusetzen. Noch heute erinnert der Flurname «Judenacker» an das jüdische Gräberfeld. Im Jahre 1897 wurden an dieser Örtlichkeit zwei Bestattungen entdeckt. Neben den Skeletten fanden sich als Beigaben eine Schere und ein Schlüssel. Ob diesen Gegenständen die Bedeutung zukommt, die ihnen Cuenis Gewährsmann, der Geschichtsforscher Achille Nordmann beilegt, erscheint fraglich. Vielleicht könnten hier eher stockheidnische, etwa altägyptische Vorstellungen, die sich über unzählige Generationen vererbten, eine Rolle gespielt haben. Gegenwärtig ist ein Heimatbuch in Vorbereitung, das alles Wissenswerte über Zwingen enthalten soll. — In der anschliessenden Diskussion wandte sich ein Sprecher gegen das sogenannte «Grossradsdeutsch», das man an Vorträgen nicht selten zu hören bekommt und das weder Fisch noch Vogel, d. h. weder reine Mundart noch Hochdeutsch, ist. Das Wörtlein «nun» gehöre nicht zum schweizerischen Sprachschatz, wurde da behauptet, und zwar mit Recht. Nun, wer von berufswegen viel schriftdeutsch reden muss, dem kann es ab und zu geschehen, dass ihm die Zunge ausrutscht, wenn er sich seines heimatlichen Idioms bedient. . . Nachdem sich niemand mehr zum Wort meldete, wurde die Versammlung geschlossen, und die Teilnehmer strebten wieder ihren Behausungen im alten Rauracherlande zu.

M. Frey